

tó útján, hogy a „Vörös Lobogó” gyárban szintén ismerik a hideghegesztés eljárását.

Felhívjuk tehát hegesztő elvtársainkat a „Vörös Lobogó” gyárból: a hideg hegesztési módszerrel kapcsolatosan tapasztalatcsere útján egyeztessük össze módszereinket, hogy így kialakítva a legmegfelelőbbet, még inkább hozzájárulhassunk az 1949 évi Állami Terv teljesítéséhez és túlszárnyalásához. Ha korábban jutottunk volna el ehhez a tapasztalatcserehez, akkor előbb emelhettük volna a munka termelékenységét és olyan megtakarítást eszközölhettünk volna, a melyet más célra használhattunk volna fel!

A CFR-HEGESZTŐK
NEVÉBEN:

MARTINUS MIHAI

Keressünk még jobb módszert!

Martinus Mihai leveleinek alapján felkerestük a „Vörös Lobogó” hegesztőit. Miután elbeszéltek Stumpf Jánosnak, a „Vörös Lobogó” hegesztőjének Martinus Mihai leveleinek tartalmát, rövid gondolkodás után a következőkben foglalta össze mondanivalóját:

— A két hegesztési módszer összehasonlítására feltétlenül szükséges a munkában szerzett tapasztalataink kicserevése. A tapasztalatcsere módot nyújtana arra, hogy megállapítsuk: melyik hegesztési módszer az előnyösebb. Meg kell állapítanom: hiba volt a többi üzemek dolgozóitól, hogy az 1948 Május 1. tiszteletére rendezett termelési kiállítást nem kísérték figyelemmel és nem látták meg az általunk kiállított hidegen hegesztett öntöttvas-darabot. Ha ez megragadta volna figyelmüket és egy év előtt alkalmazni tudták volna termelésünkben ezt a módszert, jelentős összegeket takarítottak volna meg üzemünk költségvetése számára. Most, amikor mindkét üzemből tudunk hidegen hegesztési öntöttvasat, a tapasztalatcsere azért szükséges, hátha újabb, harmadik módszert fedezhetnénk fel, amely az eddig alkalmazott mindkét módszernél előnyösebb. Ezenkívül a tapasztalatcsere-akció közelebb hozná a két üzem dolgozóit és felszámolná az üzemek között még ma is fennálló elszigeteltséget.

Meg kell szervezni a tapasztalatcsereét

A CFR főműhely hegesztőinek levele, valamint Stumpf János nyilatkozata rámutat arra, hogy üzemünk dolgozói meggyőződtek a tapasztalatcsere fontosságáról, ami egyik előegítője és lendítőereje üzemünk termelésének. Ebben a szellemben javasolták a két üzem hegesztői a tapasztalatcsereét, amelyet feltétlenül meg kell szervezni!

(k. j. — sz. l.)

Nyári ruhákat
vegylegszárász uton tisztít

KNAPP

Üzlet: Frimu u. 2-4
Üzem: Ep. Rada u. 10

Budapesten rendezik a Demokrata Ifjúsági Világszövetség idei nagy ünnepségeit

BUDAPEST. A Demokrata Ifjúsági Világszövetségének budapesti végrehajtóbizottsági ülésén Kutty Hutton, a Világszövetség titkára előterjesztette jelentését az ifjúsági ünnepségek megrendezésével kapcsolatban. Bejelentette, hogy a Demokrata Ifjúsági Világszövetség ezévi nagy ünnepségeit augusztus 14—28 között Budapesten rendezik meg és ezeken több, mint 10 ezer ifjú vesz részt a világ minden részéből. Művészi rendezvények, sportversenyek, hangversenyek, kiállítások

és egyéb kultúrmegnyilvánulások lesznek és az ünnepségeket a tartós békéért, a kultúráért folytatott harc jegyében rendezik. Bejelentette azt is Kutty Hutton, hogy tudomása szerint bizonyos országok megtagadták a kiutazási engedélyt az ünnepségeken résztvenni szándékozó ifjak számára, de a Demokrata Ifjúsági Világszövetségbe tömörült fiatalok minden akadályt leküzdének.

hogy résztvehessenek az augusztusi budapesti ünnepségeken.

Támad a reakció...

BOMBAY. (Agerpress). Az indiai szakszervezetek nemzeti kongresszusának május 29-i reggeli gyűlését megelőzően, a megnyitás előtt, a rendőrség megtámadta egyik küldött-csoportot. Hat küldöttet megsebesítettek. Ezután rendőrkordon vette körül az épületet, ahol a konferencia munkálatai folytak. A konferencia erőlyesen tiltakozott a bombayi rendőrség terrorista eljárása ellen.

DAMASZKUSZ. (Agerpress). A reakciós szíriai kormány minden politikai pártot feloszlatozott és kihirdette az alkalmi kormány visszavonását.

Munka alkalom

Az aradi munkaközvetítő hivatal közli az érdekeltekkel, hogy az alábbi megüresedett állások azonnal betölthetők: 1 szerszámkészítő; 10 vasbetonmunkás; 1 szakács (racssütő); 7 éjjeliőr (30—40 év között); 4 vasasztergályos; 8 szerelő-mechanikus és gazdasági gépjavító; 11 kovács; 3 újságárus; 5 ács; 4 háztartásbeli; 1 cipész; 132 lakatos; 18 vasasztergályos; 15 uccakövező; 3 kőműves; 1 normátor; 2 ápolónő; 4 precíziós géplakatos; 1 cukorkaárus (mozgó); 2 vizsgázott gyémekkertész; 2 mechanikus lakatos; 1 kéziszővő; 40 villanyhegesztő; 8 asztalos; 7 kéményseprő; 1 bádogos; 7 soffőr (lakatos, szerszám-mechanikus); 5 cipész (varróspecia-

NEWYORK. (Agerpress). Az amerikai lapok jelentése szerint Georgia államban újabb lincselés történt: egy huligán banda elrabolt egy fiatal nőt, akit meggyilkoltak, anélkül, hogy a hatóságok közbelepnének volna.

LA PAZ. (Agerpress). A feszült helyzet miatt a bolíviai kormány ostromállapotot rendelt el.

TOKIO. (Agerpress). A japán kormány az amerikai megszálló hatóságok utasítására csökkentette a Japán Kommunista Párt hivatalos lapjának, az Akahata című lap papírkvótáját. Ugyanakkor az összes többi lapok papírkvótáit felemelték.

lista); 1 közellátási alkalmazott; 1 fizető alkalmazott; 50 férfi munkás (nem szakemberek); 5 soffőr a RATA-hoz; 3 könyvelő (Sebesre, Varfurilere és Surducra); 1 tanár, 1 mester, 1 felügyelő (Borosjenőre); 3 gépirónó a MAN-hoz, 1 rajzoló a MAN-hoz, 5 felügyelő a MAN-hoz és 1 mosónő a MAN-hoz (valamennyi Borosjenőre).

— A vasárnapi és hétfői rádióműsor nem érkezett meg ezért nem közzehettük.

— HALÁLOZÁS. Dr. Pirée Ferencné életének 39. évében tragikus hirtelenséggel elhunyt. Temetése f. hó 5-én, vasárnap d. u. 5 órakor az ujaradi temető halottasházánál. Minden külön értesítés helyett. A gyászoló Pirée család.

AZ IKUF KULTUREGYESÜLET

vasárnap, június 5-én este 7 órakor nagyszabású

kulturünnepélyt

rendez a „N. Bălcescu” Népi Atheneumban, amelynek keretében Salom Alechem, a nagy jiddis író „Masllov” című színművét adják elő. A műsorban az MNSz és az UFDR is résztvesz. Szovjet, román, magyar és jiddis népdalok, népi táncok, operáriák, zenekar, kórus.

ARADI ÁLLAMI ROMÁN SZÍNHÁZ

FIGYELEM!

FIGYELEM!

PIROSKA és a FARKAS

Június 6-án, hétfő este 8 órai kezdettel utoljára kerül színre. Mindenkinek meg kell néznie ezt az előadást.

POPULAR mozgó

MA! BEMUTATÓ!

AZ ARANYKULCS

Csodaszép mesefilm

Előadások 5, 7 és 9-kor. Vasárnap 11.30, 3, 4.30, 6, 7.30 és 9-kor

A „December 30” Northrop-szövődéje telteljesít!

A „Northrop”-szövődés öntudatos munkása, a legnagyobb készséggel dolgoznak azon, hogy a „December 30” üzem szövődésében a verseny során a többi osztályokhoz hasonló eredményt érjenek el. Az automata gépekkel dolgozó munkások napról-napra tanujelét adják annak, hogy haladnak és többet és minőségileg jobbat teljesítenek.

Maga a „Northrop”-szövődés május 25-ig 14.5 százalékkal teljesítette túl a terv ráeső részét. A hármas számú színes-szövődésben Kuzenicz Ioan 26.5 százalékkal, a fehér-szövődésben Fehér István 19.5 százalékkal és az egyes számú színes-szövődésben Ökrös György 19 százalékkal teljesítették túl a normát. Kilenc olyan szövő volt, akik elismerésre méltó munkát végeztek, nevezetesen: Barina Rozália, Selejan Hermína, Hack Irma, Cozma Rozalia, Cozma Maria, Groza Maria, Zakoj Viktória, Bruytyó Katalin és Pap Eliz.

A színes-szövődésben úgy alakulnak a dolgok, hogy már a közlővöben, még nagyobb arányban mutatkozik majd meg a norma túlteljesítése.

Schwarz Lajos
lev. lczó

Békét akarunk és megvédjük a békét!

(Vezércikk folytatása)

sele és amely Németország egyesítéséért, egyetlen központi német kormány létesítéséért, ugyanakkor a megszálló csapatok kivonásáért és Németország békés felépítéséért küzd. De a figyelmet nem sikerül elterelni. A német nép harmadik kongresszusa kifejezte a demokrata német tömegek akaratát: egyetért, békét, az ország demokratizálását kívánja. Acheson, Bevin és Schuman megtagadták a német nép küldöttjeinek meghívatását és ezzel ismét bebizonyították a világnak, hogy Nyugatnémetország a fasiszmus életfelfröccsével katonai támaszpont-gyarmattá akarták tenni.

Visinszkij a Külügyminiszterek Tanácsának párizsi ülésén ismét kristálytisztán, világosan megmutatta, hogy a Szovjetunió a béke, biztonság, szabadság ügyének védelmezője. És kiméretlenül telepleste a „nyugatiak” körmonfont kerítését, mellőbezárta, a mivel az elnyomás és kizsákmányolás támadó politikáját igyekeznek kerdőzni.

A világ dolgozóinak közvéleménye egyre világosabban látja a valóságot. Tudja, hogy az imperialista kikk, éppen a kapitalista rendszer belső ellentmondásainak lenyúlására, az elkerülhetetlen válság elődázása érdekében folytatja fegyveresüregtet politikát. S a dolgozó milliók mind elszántan szállnak szembe ezzel a bülszövevényekkel. Szóval szavai eleven valóságként ánek, hogy „nekik” — a kapitalista imperialista kikk — nem a béke fontos, hanem a béke körüli szövevény. Csak hogy, ahogyan Sztálin megállította, háborút akart) és háborút kezdett, ez két különböző valami. Ebben a német beleszólás és ez a beleszólás a Szovjetunió lenyúló-sztálini politikájában nem kifejezés. BÉKÉT AKARUNK ÉS MEGVÉDJÜK A BÉKÉT!

33 és 48 % a vállalt teljesítés felett!

Cociuba Ecaterina és Usca Mariana így értelmezik az Állami Terv teljesítésének feladatát

Országszerte folyik a munka az Állami Terv második szakaszának megvalósításáért. Üzemeinkben erőteljes ütemben zakatolnak a gépek, csattognak a kalapácsok és működnek a fáradhatatlan vetélők. Az öntudatos munka új dala ez, amely betölti az üzemet, lelkesedést és önbizalmat ad azoknak, akik szerszámmal, a munka legyőzhetően békéfégyverével a kézben, az új társadalmi rend megvalósításáért küzdenek.

A termelésért folytatott küzdelem középpontjában a mindennél hatalmasabb alkotó, a legértékesebb tőke: az Ember áll. Az ember, akinek munkától kerges keze a gépek munkáját irányítja, megragadja a kalapácsnyelet és új spulnit helyez a megürsedett vetélőben.

Az alábbiakban a Fita-gyár két munkásnének tevékenységét mutatjuk be, akik munkában kifejtett tevékenységükkel, munkahelyükön, hozzájárultak az Állami Terv második szakaszának megvalósításához.

Nem is olyan nagy feladat.

Cociuba Ecaterina a Fita konfekció-műhelyben dolgozik. Gépe felett tábla jelzi, hogy Cociuba Ecaterina az Állami Terv második szakaszának keretében 80 százalékos teljesítést vállalt — norma fölött! Szürke munkaköpenyében egyenes tartással ül varrógépénél, amelyen a kötszővőde által elkészített trikórészeket varrja össze. Fürgé ujai biztos mozdulattal helyezik a szaporán dolgozó tű alá az összeillesztett darabokat. Sötétszínű szemei élénken kísérik a gép munkáját.

Cociuba Ecaterina elmondja, hogy még a második tervnegyedév kezdetén vállalta a 80 százalékos kötelezettséget.

— Számomra ez a munkavállalás nem is olyan nagy feladat, — mondja szerényen. Tizennyolc éve dolgozom ebben a szakmában és ezalatt bőséges gyakorlatra tettem szert. Ezért igyekeztem eddig is a vállalt kötelezettséget túllépni.

— Nézze meg... — mutatja a gépen függő termelési kimutatást. — A munkavállalás óta eltelt két hét alatt átlagban számítva hetenként 33 százalékkal haladtam meg a nyolcvan százalékos munkavállalást, vagyis a normán felett 113 százalékot teljesítettem. A munkamódszerem, amellyel a fenti eredményt sikerült megvalósítanom, a következő: igyekszem minden munkában töltött percemet beosztani és kihasználni. Szeretem a fegyelmezettséget a munkában és ennek mutatkozik is az eredménye.

A továbbiakban Cociuba Ecaterina magánéletéről beszél. Elmondja, hogy tíz éve különváltan él férjétől és két keze munkájából tartja el öreg édesanyját és leányát. Az anyai büszkeség csillan fel szemében, amikor leányáról beszél, aki a belényesi pedagógiai intézet nyolcadik éves növendéke.

„Ugy gondoltam, valamivel többet is vállalhatok“

Pár léreére Cociuba Ecaterinától dolgozik Usca Mariana 19 éves ifjúmunkásnő. A fiatal leány állandóan mosolygó arca, csillogó szeme, vidám természetét árul el. Könnyedén, magabiztosan végzi munkáját, annak ellenére, hogy mindössze hat hónapja dolgozik az üzemben. Előtte a munkaasztalon vörösfedelt könyv, a következő címmel: „Glorioasele fiice ale poporului sovietic“ („A szovjet nép dicsősé-

ges leányai“). Ez arra mutat, hogy Usca Mariana munkáján kívül szorgalmas olvasója a haladószellemű irodalomnak.

— Igen, szeretek olvasni, — mondja mosolyogva. — Hetenként kapunk könyveket, amelyeket én szoktam szétosztani a műhelyben és ilyenkor mindég kiválasztok magamnak egy-egy jó könyvet. Ezt a könyvet ma választottam ki.

Usca Mariana gépe fölé is tábla került, amely mutatja, hogy 50 százalékot vállalt norma felett.

— Ez a munkavállalás úgy történt, beszél tovább Usca Mariana, — hogy a Május 1 tiszteletére rendezett szociálista verseny keretében sikerült norma felett 48 százalékot teljesítenem. Gondoltam, ha ezt az eredményt el tudtam érni, valamivel többet is vállalhatok. Így vállaltam ötven százalékot. Az első kétheti munkám összesített eredményéből kitudt, hogy a vállalat 50 százalékot

48 százalékkal haladtam túl. Ez azt jelenti, hogy a két hét alatt átlagban számítva 98 százalékot teljesítettem. A munka nem esik nehezemre, mert szeretek dolgozni és nagy kedvvel veszek részt a termelésben.

A beszélgetés során kiderül, hogy Usca Mariana nemcsak jó munkás, hanem szakszervezeti csoportfőnöke is. Ebben a minőségben nem csupán szak szervezeti vezetője csoportjának, hanem öntudatos munkájával csoportja minden tagjának példát mutat a termelésben.

Cociuba Ecaterina és Usca Mariana csak két kiragadott példa a Fita-gyár öntudatos munkásai közül, mert rajtuk kívül még számos munkavállalás történt az üzemben, amelyet lelkesedéssel teljesítenek az üzem dolgozói. (k. l.)

Két öntés helyett három a „Vörös Lobogó“ öntődéjében



A „Vörös Lobogó“-gyár öntődéjében dolgozók a Romáe Munkáspárt tagjainak felvilágosító és példamutató munkája folyamán a termelésben szép eredményeket értek el.

A helyes utmutatás után a levegőcsap előkészítő munkacsoportja június 1-től már a júliusi előirányzatra dolgozik. Ezekben a munkákban Hossu Vasile és Cristea Sava végeztek jó munkát. A csap-csoport, amelyben Drambau Roman, Budureanu Ioan és Lunca Augustin dolgoznak, ugyancsak július hónapra dolgozik. Ez a munkacsoport a termelés fokozásán kívül a selejt és a hulladék kiküszöbölésére is nagy súlyt helyez. Így rövid idő alatt a hulladékot 15 százalékról 5 százalékra csökkentették.

A hengertető-öntő csoport a hulladékot 30 százalékról 4 százalékra tudta lecsökkenteni. Ezt az eredményt Dehel és Karácsonyi elvtársak egy hűtőszerkezet beszerelésével tudták elérni.

Popa Traian elvtárs, aki egyénileg dolgozik, 98 százalékos túltermelést ért el.

A 14 (Zoll) jelzésű henger-csoport dolgozói is 98 százalékban haladtak túl a normát. Ebben a csoportban a következők dolgoznak: Budiú, Nedeá, Batran és Belai.

Megnövelte a termelést az, hogy most már két öntés helyett három öntést végeznek hetenként.

Ebben a műhelyben az idősebb munkások mindenben támogatják a fiatalokat.

HORVÁTH IMRE, levelező

Harc az élelmiszerüzerek ellen!

Aradváros ideiglenes bizottságának piacrendészeti intézkedései



Aradváros ideiglenes bizottsága köztudomásra hozta, hogy a növényi és állati élelmiszerek — mint: zöldség, gyümölcs, tojás, élő és vágott baromfi, tej — árusítása az aradi élelmiszerpiacokon csak az aradi ideiglenes bizottság által kibocsátott igazolókönyvecskék alapján jogos, amelyet minden nagykereskedő, kiskereskedő és alkalmazottak számára, — akik az illetékes pénzügyi kerület által látott amozott alkalmazotti könyvben szerepelnek, — kiállítanak.

Az igazolókönyvet csak azok számára adják ki, akik újabb keltetésű bizonyítványt mutatnak be, hogy fennálló cégük a kereskedelmi nyilvántartó hivatal jegyzékében szerepel.

A termelők kötelesek az illető községekől bizonyítványt, vagy elismervényt hozni, amiből kitűnik, hogy élelmiszereket termelnek, amit eladásra visznek a piacra. Akik a rendelkezés ellen vétének, azokat a törvény szigorával sújtják.

Igazolványok az aradi ideiglenes bizottság kereskedelmi osztályánál válthatók ki, június 8-tól kezdődően (emléket, 58-as számú szoba). A volt városvezetőség által kibocsátott régi igazolókönyvek érvényüket veszítik.

Csak a város ideiglenes bizottságának igazolásával áruhalhatnak kereskedők élelmiszert a piacon

A fenti intézkedés szorosan összefügg azokkal a rendszabályokkal, amelyeket Aradváros ideiglenes bizottsága a piacrendészet és általában Arad élelmiszerellátásának biztosítása érdekében módszeresen alkalmaz.

A városi ideiglenes bizottság az árak megrendszabályozására és az üzérkedés felszámolására életbeléptetett rendelkezéseivel párhuzamosan egyéb intézkedéseket is foganatosított.

Igy felszólította az „Aprozar“ állami kereskedelmi vállalatot, hogy gondoskodjék az aradi piacok ellátásáról és a felhozott élelmiszereknek külön eladóhelyeken történő forgalombahozataláról; természetesen olcsó áron.

Bürokratikus alakosságok, a megfelelő szervezethez hiánya miatt az „Aprozar“ nem tudott eddig e felszólításnak eleget tenni úgy, hogy további intézkedések váltak szükségessé és ezeknek

eredményeképpen pénteken új vezetőt neveztek ki az „Aprozar“ élére, Budurizan Emil, az IEMA vállalat munkása személyében. Első intézkedésként az új vezető megszervezte az „Aprozar“ Avram Iancu téri első eladóhelyét, amelynek helyiséget a városi ideiglenes bizottság bocsátotta rendelkezésre.

Az „Aprozar“ eladóhelyiségében már péntek délelőtt 500 kiló jömnőségű cseresznyét árusítottak ki 25 lejés áron, míg a piacon a gyengébb minőségű cseresznye ára 40-50 lej volt.

Az „Aprozar“ eladóhelyiségének működését rendszeressé teszik és itt hétfő reggeltől kezdve délelőtt és délután folyik majd az eladás. Tárgyalásokat kezdett az „Aprozar“ a craiovi termelőkkel jelentős mennyiségű zöldbab Aradra szállítására: aradmegyei termelőkkel gyümölcsök és főzelékfélék átvételére és ezeknek az eladása ugyancsak az „Aprozar“-on keresztül történik.

Az állami kereskedelmi vállalat vetőmaggal és kölcsönrel is támogatja a termelőket. Az „Aprozar“ új vezetőjének kijelentése szerint az aradi fiókot teljesen át-

szervezik; felszámolják a nehézségeket és mindent elkövetnek, hogy az aradi dolgozók ellátását a lehető legjobb feltételek között olcsó áron biztosítsák.

Az aradi ideiglenes bizottság a legnagyobb körültekintéssel és módszeres munkával szervezi az aradi piac kérdések rendezését és éppen azért,

mert ezek az intézkedések valóban módszeres rendezést készítenek elő, hatásuk fokozatosan mutatkozik.

Megszűnik az a helyzet, hogy az idény által meghatározott árubőség élelmiszerüzemek üzleti érdekeit szolgálja,

letörlik az árdrágítást, erélyesen keresztülvisszik az elővásárlási tilalmat és az intézkedéseket vidéki viszonylatban is érvényesítik.

A vidéki elővásárlás megrendszabályozása elkerülhetetlenül szükséges ahhoz, hogy Aradon olcsóbb és elegendő mennyiségű élelmiszer álljon rendelkezésre. Ha az intézkedések teljes mértékben megmutatják majd hatásukat, Aradon ismét megmutatkozik az élelmiszerpiacon a felhozatal bősége és érvényesülhet a természetes árcsökkenés.

M. N. Sz.

Az MNSz első számú helyi szervezetének közgyűlése vasárnap délután fél 4 órakor a Nicolae Bălcescu Népi Athenumban (Savoy). A közgyűlés után magasszínvonalú műsor. Minden tag ott legyen!

= KÖSZÖNETNYILVÁNÍTÁS. Ezaton mondunk köszönetet mindazoknak, kik felejtethetetlen halottunk, Mózes Károlyné temetésén résztvettek és ravatalára virágot helyeztek. A gyászoló Mózes és Ménesi családok.

= HÁZASSÁG. Zágony Illa és Kiss László június 5-én este negyed 9 órakor tartják esküvőjüket a róm. kat. templomban.

= HÁZASSÁG. Steinhubel Lajos tanár és Orbán Magda tanárnő vasárnap este háromnegyed 9 órakor tartják esküvőjüket a minoriták templomban. Minden külön értesítés helyett.

= ELJEGYZÉS. Marcu Gabriella (Bukarest) és Jónás Gyula (Arad) jegyesek. (Minden külön értesítés helyett.)

DINU GHERASIM és ZOE BLAGA HANGVERSENYE. Dinu Gherasim, a kitűnő tenorista, az aradi Állami Román Színház tagja és Zoe Blaga, a kiváló aradi szopránénekesnő, a Városi Zenede tanárnője, kedd este fél 9 órai kezdettel együttes hangversenyt rendez a színházban.

Jegyek elővételben a művész. szakszervezet főtéri jegyirodájában kaphatók.

— Öt éves találkozó. Felkérjük az 1944-ben a Consistorului (Battyányi) utcában működött leánykőzépiskolában végzett volt iskolatársainkat, hogy június 7-ig jelentkezzenek T. Belezna: Terinél, dr. Szamek, Republicii 93. alatt.

JULIUS 1-ÉN háromhónapos soffőr tanfolyam

kezdődik hivatásos vezetők képzésére, a Lenin ut 25-27. alatti soffőriskolában. Érdeklődők beiratása fenti időpontig naponta, az iskola titkárságánál

Igazgatóság

Szovjetgépek érkeztek: egész sor gép gyártását kezdi meg a kudzsiri fémipari üzem

BUKAREST (Agerpress). A kudzsiri fémipari üzemekbe a Szovjetunióból nemrég a következő gépkatrészek gyártásához szükséges gépek és precíziós eszközök érkeztek: speciális esztergapa, speciális fogaskerékgyártó gép stb. A gépeket már felszerelték, kipróbálták és nagyon jó eredményeket értek el. Ily módon, a Szovjetunióból érkező gépek segítségével, a kudzsiri üzemek egész sorozat gépet gyárthatnak üzemünk számára.

A RNK Akadémiájának távirata a Román Munkáspárt Központi Vezetőségéhez

A Román Népköztársaság Akadémiája a következő táviratot intézte a Román Munkáspárt Központi Vezetőségéhez:

A Román Népköztársaság Akadémiája május 26-i ülésén mély lelkesedéssel szerzett tudomást a kormányának a Cernavoda—Fekete-tenger csatorna építésére vonatkozó tervéről és azokról a munkálatokról, amelyek a vidék gazdasági és kulturális fejlődését célozzák.

A Román Munkáspárt kezdeményezésére ilymódon nagy munkát hajtanak végre, amely része a szocializmus építésének művéből országunkban és a

dolgozók emelkedett öntudatát és szilárd akaratát bizonyítja, hogy értékesítsék és kifejlesszék az ország minden termelő erejét.

A korszakalkotó munka rendkívüli fontosságának tudatában, a Román Népköztársaság Akadémiája kötelezettséget vállal arra, hogy résztvegyen annak kitejesítésében, tagjainak és munkatársainak tudományos és tehnikai ismereteivel.

Prof. Traian Savulescu elnök.

Prof. ing. G. Nicolau főtitkár.

Felvételi vizsgák a CFR. pályafenntartó képesítő-iskolájába és ipari szakiskolájába

Mindkét iskolába Aradon is lehet vizsgázni

A szabadságon levő munkások pótlására a CFR pályafenntartó hivatal június 5-étől kezdődőleg felvételi vizsgákat tart a képesítő iskolákban való részvételre Craiovan, Aradon, Kolozsváron és Iasiiban. A tanfolyamra jelentkezhetnek a CFR-höz tartozó, valamint attól függetlenül 18—37 éves jelöltek, akik legalább 4 elemi iskolai vagy alfabeti-

záló iskola bizonyítvánnyal rendelkeznek.

A CFR ipari szakiskoláira, ahol 1025 hely vár betöltésre, június 24-én tartják a felvételi vizsgákat és pedig Bukarestben, Aradon, Brasóban, Szabonben, Piskin, Nagyváradon, T. mesváron, Kolozsváron és Craiován.

ARLUS

meghívja

AZ EMINESCU PARKBAN (MAROSPART) rendezendő

parkünnepélyére

Június 5 én reggeli 9 órától este 12 óráig.

gazdag művészi- és sportműsor

1. Reggel 10 órától sportműsor: ökölvívás, szertorna, birkózás.
 2. Délután 3—7 óráig, a szakszervezeti kultúrcsoportok műsora: román, magyar táncok és nép dalok.
 3. Este: 8 óra után az aradi Állami Román Színház és az aradi katona kórus művészi műsora és sok más különféle szórakozás.
- A közönséget egész napon át katona- és gyári zenekarok, valamint cigányzenekar szórakoztatják.

30 étel- és ital., sütemény-, fagyaltájtatór áll a közönség rendelkezésére. Olcsó árak és NAGY TOMBOLA 800-nál több nyeresémmel. — Tombola jegy ára 20 lej.

Közlemény

A szentmártoni (Iráfenii) „Macea” állami gazdaság

két juhászt keres azonnali alkalmazásra

Jó fizetés, lakás és élelem biztosítva.

Az „Aranykulcs”

Szovjet gyermekfilm bemutatása a Poplar mozgóképszínházban

A „Poplar” mozgóképszínház ezúttal a Moszfilm Lenin-renddel kitüntetett mesefilmjét, „Az arany kulcsot” vetíti. Azok a mozilátogatók, akik hozzászóltak a komoly szovjet filmekhez, bizonyára csodálkozva nézik a kirakatokba helyezett filmplakát mellett a „furcsa” képeket, amelyek a film jeleneteit örökítik meg. Ebben a filmben a valóság összeszövődik a mesével és az élő emberek mellett megjelennek Tarabas-Barabas bábszínházigazgatójának kicsiny bábuja is, „akik” szinte úgy élnek és mozognak, örülnek és szenvednek, mint a hus és vér emberek. A film csodái azonban mindezzel nem merülnek ki. Beszélnek a teknősbékák és varangyok, a kutyák és sündisznók, a tyúkocskák és madarak, de még a fadorong is megszólal.

Az „Arany Kulcs” mesefilm, mégpedig a legjavából. Olyan mese, amely megleveníti a könyv lapjait és színes csodavilágba viszi a nézőt, amelyet bizony a legdusabb képzelőerő is alig tud elképzelni.

A film tartalmát Alexej Tolsztoj, a nagy szovjet író írta és Alex Pusko mesteri keze rendezte filmre. A film kimondottan mesefilm, a gyermekekhez szól, de művészi felépítésével minden felnőtnek is mély tartalmat és üdítő szórakozást nyújt.

Tarabas-Barabas, a bábszínház igazgatója, szolgálójával, Duremarral végre kinezik bábuikat, „akik” tehetetlenek kizsákmányolójukkal szemben és néma lázadással várják soruk jobbrafordulását. Ezt a kis Buratinó, Carlo papa ujonnan „faragott” gyermeke hozza meg számukra, aki Argemon kutya segítségével hosszú fondorlatok után megszerzi az arany kulcsot, amely megnyitja előttük a boldogság országára felé vezető utat. Számtalan fondorlattal, sok árnykodás legyőzése után kerül a kulcs a birtokukba és amikor az ajtót feltárik — csak egyetlen kis mesekönyvet találnak. De a könyv, melynek fedőlapján a Kreml látható, megértése után nőni kezd, egyre nő, mignem óriássá dagad s az első lapon lévő szárnyas hajó kiköt a városka főterén; felveszi fedélzetére a megkínzott kis bábgyermekeket, majd szél támad, a vitorlák megduzzadnak és a hajó utashívallal együtt szállni kezd, a boldogság vágyva-vágyott országára felé...

A filmet már az első napokon a gyermekek és felnőttek nagy tömegei nézték meg. Ez a siker nap mint nap nő, mert ez a film olyasmit nyújt, amit eddig Arad filmlátogatóinak nem volt alkalmuk látni.

A film újabb bizonyítékát nyújtja annak, hogy a Szovjetunióban nemcsak gyermekirodalom létezik, hanem minden téren gondoskodnak művészi nevelésükről. Így a film terén is megtalálták azt a formát, amely művészi eszközeivel nemcsak szórakoztat, de mélyen nevel.

(m. k.)

Puskin a nép szabadságának hirdetője, harcosa, bátor énekese...

Niciu Ioan tanár és Balla Károly hírlapíró előadása az Arlus által az orosz költőiről születésének 150 esztendő évfordulója alkalmából rendezett ünnepségek keretében

Felavatták az arad-pernyávei „Puskin” Népi Atheneumot

A széles néprétegek kultúr színvonalának fejlesztése szempontjából fontos szerepet töltenek be a népi atheneumok, ahol felvidágosító előadások, művészi műsorok keretében terjesztik a közművelődést az együttélő népek testvéri kapcsolatainak kimélyítése jegyében. A népi demokrácia egészséges kultúrpolitikája az elhanyagolt, a múltban teljesen mostohán kezelt külvárosokra és elsősorban a munkások által lakott városnegyedekre is kiterjed; ezért került sor úgyszólván az összes külső városrészekben népi atheneumok létesítésére. Sága és Ujarad után most a Pernyáveiben kezdte meg működését a népi atheneum, a Dorobantilor uccában. Az új kultúrhatárat az oroszok halhatatlan, nagy költőjéről, a világirodalom kiváló alakjáról: Puskinról nevezték el és a felavatás így egyik láncszeme az aradi Puskin-ünnepségeknek.

Csütörtök este 6 órakor kezdődött a „Puskin” Népi Atheneum megnyitó ünnepsége, amely alkalomra az ARLUS az előadások és a művészi műsor megszervezésével valóban méltó kísérettel szolgált. Az ARLUS nevében Stefanescu üdvözölte a megjelenteket, majd Niciu Ioan tanár románul, Balla Károly, a „Jövő” főszerkesztője magyarul beszélt Puskinról.

Puskin hangja ma is frissen, lelkesebben zeng

Niciu Ioan tanár kitűnő tárgyalással a nagy orosz költő életét és körülményeit ismertette, majd műveinek jelentőségéről beszélt hangsúlyozva azt, hogy Puskin műve döntő befolyással voltak a későbbi orosz irodalomra.

Balla Károly vers-idézetekkel kezdte magasszínvonalú, a tárgyban elmélyedő előadását:

Roppant orosz hazámat hírnévem
[bejűrja,
saját nyelvén dicsőit minden fajta
[nép:
a büszké szláv s a kalmük: — a
[sztyeppék barátja,
a finn s a tunguz-ivadék; —

Az előadó kifejtette, hogy ez a hit nem a személyi érdem értékelése, hanem a szabadság költőjének rendíthetetlen hite az elnyomás felett diadalban.

— Mert Puskin a népek szabadságának hirdetője, harcosa, bátor énekese volt. — mondotta Balla Károly, majd így folytatta: — Az orosz nyelv nagyszerű hangszerén úgy szólaltatta meg az elnyomás elleni gyűlöletet, a szabadság iránti vágyat, hogy hangja betöltötte hazája világrésznyi térjét és ma is frissen, bátorítón és lelkesítően zeng, közel 150 év távlatán keresztül. „Egy szörnyű században szá-

badságról daloltam, s vigasztaltam az elbukót...” — mondja ugyanabban a versében a költő és valóban: szörnyű század hívatott szabadságénekese volt az a Puskin,

akit a volt cári Oroszország népének Nagy Forradalma, annak győzelme után pedig a Szovjetunió népének megvalósult szabadsága igazolt.

Támadott, bírált, leleplezett

Az előadó ezután nagyszerű maglataásokkal körvonalazott korrajz keretében ismertette a nagy orosz költő életkörülményeit, kiemelve azt, hogy a gyermek Puskin nevelését a nemesi szülők teljesen elhanyagolták és a nevelést Arina Radionova jobbágy-dajkára bízták. A jobbágy nő meséin keresztül jutott el először a nép nagyszerű képzeletvilágába Puskin, akinek gondolkodására nagy kihatással volt a jobbágyasszony. Puskin forradalmi szellemi áthatott ifjúságáról beszélt ezután az előadó, aki ismertette a czarszkoj-szélói liceum diákságának, majd a liceum közelében kialakult huszárszék tisztjeinek forradalmi eszméitől áthatott megmozdulásait. Puskin most már szívvel-lelekkel, írással és tettel állt a szabadságesszék szolgálatába és szoros kapcsolatot teremtett a cár önkény megdöntésére összekülvő decembristákkal. A cári önkényuralom valószínű hadjáratot indított Puskin ellen, akit csak barátainak közbe-

lépése mentett meg a szibériai száműzetéstől. „Csak” Déloroszágra száműzték, később kényszerlakhelyre utalták, de a nagy költő itt is folytatta tevékenységét. Itt hallotta az 1827 december 14-én megkísérelt fegyveres felkelés — a decembrista összeesküvés — verbefojtásának híreit. Puskin egész tevékenysége, költői munkássága nagy hatással volt a forradalmi jellegű mozgalom kialakulására. Támadott, bíralt, leleplezett és minden művében az igazságtalanságot, az elnyomást állította pelengéire. Marx és Engels is megemlékeztek Puskinról, akit 1837-ben egy ködös reggelen párbajban holmi külföldről jött kalandor ölt meg Pétervár egyik szigetén.

A szabadságért, a békéért folyó harc élén ma Puskin hazája, a mai Szovjetunió áll!

— Nemcsak a Szovjetunió népének tekintik Puskin műveit nagyszerű, tündöklő szikráknak, ame-

lyek egy szörnyű században és nem kevésbé szörnyű huszadik században daloltak a szabadságról. Az egész világ haladószellemű értelmiség, a dolgozók millióinak tömege emlékezik a szabadság halhatatlan szláv költőjéről, akinek 150 éves születési évfordulóját ugyancsak a szabadságért, az igazságért, az elnyomás ellen folyó küzdelem jegyében ünneplik világszerte. Azonban a küzdelem már nem csupán a költők vígasza az alkibóhoz. Nem csupán a kiszolgáltatott tömegek álma és léverésre ítélt megmozdulása. Ma már öntudatos harc folyik a szabadság és a béke védelméért és ennek a harcnak élén Puskin hazája, a mai Szovjetunió áll! — fejezte be előadását Balla Károly.

Az általános tetszéssel fogadott előadás után művészi műsor következett, amelynek keretében a városi alkalmazottak szakszervezetének kultúr csoportja, az Állami Színház több művésze, Zala Béla szavalóművész, Frimann Sándor (gordonkát veit részt.

Az ötéves terv időelőtti teljesítéséért küzdenek Dagesztán halászhai

Dagesztán kolhózáinak halászhai, a halászati iparban dolgozó munkásokkal együtt sikerrel küzdenek az ötéves terv időelőtti teljesítéséért. A Szeraszdinov, a dagesztáni halászati ipari tröszt igazgatója a Pravda munkatársának a következőket mondotta:

— A halászok lelkes és lendületes munkája újabb sikereket eredményezett és ennek köszönhetjük, hogy időelőtt teljesíthettük az évi halászati tervelőirányzatokat. Ebben az évben a termelés már eddig százezer puddal meghaladta a tavalyit. Turalinszk halászhajójai eddig három évi normát, a „Bujnák” és „Krasznij Nogajek” halkonzervüzemek pedig két évi tervelőirányzatot teljesítettek.

A halászzal foglalkozó kolhozparasztok szintén nagy sikereket értek el. A szocialista versenyben az első helyet a „Pobeda” halászhajóhoz nyerte, amely jelentősen túlteljesítette az évi tervet. A kolhózhálászok kötelezettséget vállaltak, hogy a Nagy Októberi Szocialista Forradalom 32. évfordulójának napjáig 10 ezer pud halat termeljenek a tervelőirányzatot felül.

A halkonzerv-termelés is rohamosan fejlődik. A jóminőségű konzerváru májusi tervelőirányzatait hat százalékkal túlteljesítették.

— KÖSZÖNETNYILVÁNÍTÁS. Ezután mondunk hálás köszönetet mindazon rokoroknak, jóbarátoknak, ismerősöknek, sportegyesületeknek, különösen az Indagrara gyár dolgozóinak és sportegyesületeinek, akik felejtethetetlen jó férjem, illetve édesapáink: Hurupcsik Ferenc temetésén résztvettek, ravatalára virágot helyeztek és részvételükkel fájdalmunkon enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

ARLUS aradi fiók

Hétfőn, június 6-án délután 6 órakor

AZ ÁLLAMI SZÍNHÁZBAN

BELLE PETRE elvtárs, hírlapíró

a megyei ideiglenes bizottság elnöke
beszél

Puskin jelentősége világviszonylatban

címen

Előadás után művészi műsor, az Állami Román Művészegyüttesének és a Hadsereg Háza énekkarának közreműködésével.

ARLUS aradi fiók

Vasárnap, június 5-én délelőtt fél 9 órakor az ARLUS-fiók helyiségében

A. S. Puskin kiállítás

ünnepélyes megnyitása

a nagy költő születésének 150 esztendő évfordulója alkalmából. A kiállítás naponta reggel 9 órától este 9 óráig tekinthető meg.

Zsidó Demokrata Bizottság június 4-én, szombaton este 9 órakor az aradi székház kertjében

(Gr. Comşa ucca 22)

nagy kulturális ünnepélyt rendez

Az ünnepség keretében a legismertebb aradi művészek működnek közre: hegedű- és énekszólóval, szavallatokkal és népi táncokkal,

Ökölvívó verseny Aradváros kupájáért

Az alkerületi ökölvívó szövetség csütörtök este rendezte a második ökölvívó versenyt Aradváros kupájáért.

Vostak szép és élvezetes küzdelmek, bár több ökölvívó ezuttal lépett nyilvános versenyen először szorítóba. Hiányossága volt a versenynek

a már hagyományossá váló késedelmes kezdés, ugyszintén furcsa volt Cuculatunak, a CFR ökölvívójának magatartása, aki nem akart kiállni Zabos ellen.

A versenyben hat pár mérkőzött, az eredmények a következők voltak:

Minimális suly: Éberwein CFR pontozással győzött Szirbik AMTE-Vörös Lobogó ellen. Éberwein gyakorlatosabb, megérdemelten nyert.

Légsuly: Heyer CFR biztosan győzött pontozással az első nyilvános mérkőzését vívó Popescu UTA ellen, aki tehetséges ökölvívó.

Könnyűsuly: Cristea AMTE-Vörös Lobogó nagy küzdelemben pontozással győzte le az első mérkőzését vívó Hackot (UTA).

Pehelysuly: Amar UTA ellen Ungureanu AMTE-Vörös Lobogó a második menetben feladta a küzdelmet és így Amar erőfölénnyel győzött.

Könnyűsuly: Moldoveanu CFR és Rácz UTA érdekes, kemény, változatos küzdelmet vívtak, amely végül is döntetlenül végződött.

Középsúly: Zabos CFR és Demian CFR találkozására heves harcot hozott, a harmadik menet közepén Demian feladta a küzdelmet.

Ma birkozóverseny

Ma este 8 órai kezdettel a volt munkakamara helyiségében a resicai Metalochimic országoshírű birkozó csapata mérkőzik az aradi CFR birkozóival. A versenyen Nadler, Konecsnik, Cuc, Bittmann, Mészáros stb. kitűnő birkozók mérkőznek az aradi vasutasok legjobbjával és így érdekes összecsapásra van kilátás.

— **ARADI MÓTORKERÉKPÁROSOK A ROMÁN NÉPKÖZTÁRSASÁG NAGYDIJÁÉRT.** Bukarestben vasárnap futják a RNK nagydíjért azt a mótoros versenyt, amelyen külföldi mótorosok is részt vesznek. Aradról Nagy László és Jankovits Péter indulnak az érdekes nemzetközi versenyen.

— **Csermői FC—Crisul (Körösbükény) 4:3 (0:0).** A mérkőzést Körösbükényben játszották és a csermői csapat szép játék után megérdemelten győzött Gudiu (2) és Nicu (2) góljaival.

ELADOK varrógép, butorok, perzsák, zongora, mély gyermekkocsi, tégszék, reny, függönyök, fagyaltógép, sezlonok. Gressanu 13. út 6.

FÉNYEZETT, diófa kombinált szoba eladó asztalosnál. Doamna Balasa 191.

SPORT

A munkásifjúsági Kupa jegyében

A vasárnap eseménye a futballvillámtorna

Négy csapat villámtornája a vasárnapi aradi labdarugó műsor főeseménye — amelyet a Munkásifjúsági Kupa tiszteletére rendeznek — és a négy jóképességű csapat pontra és gólarányra menő küzdelme érdekesnek ígérkezik. Elsőnek 3 órakor a Hadsereg és a Tricolor mérkőznek, majd a Teba és a SFP mérkőzése erejükét. A két mérkőzés után az AMTE-Vörös Lobogó országos bajnok tornászcsapata mutat be gyakorlatokat, majd 6 órakor a Tricolor és az SFP, 7 óra után 10 perccel pedig a Teba és a Hadsereg csapnak össze az OSP serlegért. A mérkőzéseket olcsó helyarákkal rendezik.

Vasárnap és szerdán bonyolítják az „A”-ligás fordulót

Az A-liga vasárnapi fordulója csonka lesz: mindössze két mérkőzés szerepel ezen, mert több csapat a Munkásifjúsági Kupa tiszteletére bonyolít mérkőzéseket. Az aradi UTA, mint már megirtuk, el is utazott Kézdivásárhelyre, ahol ma játszik az ICO ellen, holnap pedig Brassóban az ottani válogatottal mérkőzik a textilgyári csapat. Az „A”-ligás forduló mérkőzései ilyenformán a következők:

SZOMBATON Bukarestben: Petrolul—CFR Temesvár; VASÁRNAP Bukarestben: Hadsereg—Jul; SZERDÁN Temesváron: CSU Temesvár—Gaz Metan; SZERDÁN Nagyváradon: ICO—Metalochimic; SZERDÁN Aradon: UTA—CFR Kolozsvár; SZERDÁN Marosvásárhelyen: RATA—Dinamo A); SZERDÁN Kolozsváron: CSU Kolozsvár—CFR Bukarest.

Előkészületek az RNK sakkkupaversenyeire

Június 12-én kezdődik országsszerte a küzdelem a Román Népköztársaság serlegéért a városi válogatott sakk-csapatok között. Erre a nagyszerű küzdelemre 44 város nevezett és az aradi sakk-alkerületi szövetség nagy előkészületeket tesz, hogy a VIII-ik csoport mérkőzéseinek, amelyeket Aradon játszanak és amelyen Arad, Resica, Turnu Severin és Nagybánya csapatai vesznek részt, a legjobb körülményeket biztosítsák. Az aradi csapatban a legjobb 8 férfi és 1 női játékos szerepel majd és felhívják az alant felsorolt sakkozókat, hogy hétfőn, június 6-án délután 5 órakor jelenjenek meg a Népi Sportszervezet helyiségében, ahol Halic mester taktikai és technikai megbeszélést tart: Halic, Bellay, Weiss, Alviurescu, Antoniu, Varjas, Grozescu, Neumann, Simonits, Kenderessy, Ciupe dr., Mózes, Jäger és Bivol Elena, valamint Fekete Rozália. A hétfő délutáni ülésen a sakk-alkerületi szövetség tagjai is megjelenni tartoznak.

Érdekesnek, izgalmasnak ígérkezik az evezősverseny

Beszámoltunk arról, hogy vasárnap bonyolítják Aradon az alkerületi evezős bajnoki versenyt, amelynek számonként első két helyezettje vesz majd részt az országos bajnoki viadalon július 2-án. A verseny színhelye a cukorgyár és a családi erdő közötti Maros-szakasz és a 12 versenyszámból hatot délelőtt, hatot pedig délután rendeznek. Fél 10 órakor kezdődik a verseny, amelyre a Népi Sportszervezet helyisége előtt reggel 9 órától autobuszjáratot helyeznek forgalom-

ba. Az érdekesnek, izgalmasnak ígérkező versenyen az AMTE Vörös Lobogó, az UTA, a CFR, az SSCA és a Hadsereg evezősei vesznek részt. A részletes program, időbeosztással, a következő:

Délelőtt 9.30: kezdő szkiff; 10: junior négyes; 10.30: kezdő négyes; 11: szenior szkiff; 11.30: női szkiff; 12: szenior négyes. — Délután 4: junior nyolcas; 4.30: női négyes; 5: junior dubló; 5.30: szenior szkiff; 6: oldboys négyes; 6.30: szenior nyolcas.

A futballbírótestület felhívása

Ma délután 5 órakor az újaradi volt Titanus sporttelepen az aradi futballbírók a Tricolor oldboys ellen játszanak és a pályán a következő futballbírók tartoznak teljes felszereléssel megjelenni: Bosneac, Czinczer, Merve, Volentir, Ilin, Cristian, Reinhardt, Risztin, Joja, Igna-

P., Martin, Russu D., Barbu I, Barbu II, Ghorghiu, Domide.

Ugyancsak felhívja a futballbírótestület a bírótanfolyam részvételét, hogy rendszeresen látogassák az előadókat, annál is inkább, mert június 20-25 között már a vizsgákra is sor kerül.

Apróhirdetés

FERZSASZÖNYEGET jóállapotban megvételre keresek 3x4 méterest. Telefon: 12—85. 2757

KÉTAJTOS jóállapotban lévő tégszék-reny eladó. Cim a kiadóban. 2787

BEJÁRÓNÓ hetenként két napra felvétetik. Markovits Ida, Saguna u. 52.

CSELLO eladó, külön hurok. Hauser hangszerész. 2789

KÉTSZÓBA konyhás új ház eladó. 230 ezer lejért. Merfi ucca 41. Zsigmond háza. 2790

ELŐSZOBAFAL eladó Cosbuc 15, apart. 15. 2791

ELVESZTEK Angyel Ioan és Angyel Iuliana élelmiszerjegyei, semmísnek nyilvánítják. 2792

ELVESZETT özv. Károly Józsefné élelmiszerjegye, semmísnek nyilvánítja. 2794

EGYSZEMÉLYES fésített kombinált szoba, 2x3 méteres spárgaszőnyeg eladó. Cim a kiadóban. 2796

TÖLGYFA könyvszekrény és nagy íróasztal eladó. Megtekinthető a déli órákban. Benedek, Episc. Radu 7.

A SZENTLEÁNYFALVI Unirea sző. vetkezet julius elsejére birtkezelőt keres. Személyes jelentkezés a szövetségben, költségeket teritenek.

RICHTER féle mérnöki körző, Faeber logarléc, állítható rajzasztal stb. eladó. Stroiescu 21, emeleten, jobbra.

INTELLIGENS német nő állást keres. Cimeket a kiadóba. 2801

NŐI KERÉKPÁRT jóállapotban megvételre keresek. Ugyanott fotelágy eladó. Cim a kiadóban. 2798

FARKAS kölyök-kutyák kéthónaposak eladók. Dacilor ucca 22. (Gloria sporttelep-ucca mellett.) 2802

VILLÁK. lakrészek eladók 500 ezer, 400 ezer, 300 ezer, 200 ezer, 100 ezer: Nikolovics ügynökség. Avram Iancu 21 szám. 2803

JÉGSZEKRÉNY eladó. Megtekinthető Iosif Vulcan 12, ap. 3. d. e. 10—2-ig.

HEGEDŰTOKOT keresek megvételre, ugyanott villanygramafon eladó. Fried, Stroiescu ucca 12. 2805

ELADO modern kombinált szoba 35 ebédli. Megtekinthető 1—3 között. Köztársaság útja 84, II. em. 2806

NAGY kertés ház eladó. General Coanda ucca 20. 2807

TÜZHELY nagy, 3 lukas, teljesen jó állapotban eladó. Eminescu 33. „Bodega”. 2808

KARIKAHAJOS nagy Singer varrógép eladó. Cim a kiadóban. 2769

PIKÉ paplan, mángorló gép eladók. Metianu 2. második emelet, 16.

NŐK ÉS FÉRFIAK, akik dolgozni akarnak, alkalmazást nyerhetnek „Biztosítási Szaktanfolyam” elvégzése után. Létfenntartásukat a szaktanfolyam ideje alatt üzletszerzéssel biztosíthatják. Beiratkozás csak személyesen, kedden, június hó 7-én délelőtt 10 órakor. „Dacia-Romania” Államosított Biztosító Társaság, Eminescu 5. 2771

KIFOGASTALAN fehér gyermekvaságy sodronybetéttel, matraccal együtt eladó. Oituz (Illés) ucca 45.

EGYSZÓBA konyha és mellékhelyiségekkel álló magánház, gazdálkodásra alkalmas kerttel eladó. Cim: Szilvástelepen, Vulturul ucca 15.

FUTAR BUKARESTBE minden SZERDÁN. Átveszünk különféle megbízásokat. „OLYMPIKON” iroda Arad. Alexandri 3. Telefon: 20—49.

„IPARMŰVÉSZET KÖNYVE” Ráth György-féle, 3 kötet, eladó. Cimeket a kiadóba kérek.

PAPLANOKAT készít, ha piszkosak ujját tisztítja, Giuck, Baritiu (Rákóczi) ucca 8. Avram Iancu piacánál mellett. 791

AEROSZ asztalkendőkkel 12 és 6 személyes eladó. Simion Balint 16.

ELADO 3+1 rádió. Avram Iancu tér 3. AVTÖGÉN-hegosztókat alkalmazók szerszámokkal. Központi szálloda Arad. 2804

Művelődés

„BÁNYÁSZOK”

Mihai Davidoglu drámájának bemutatója az aradi Állami Román Színházban

A realista színpadirodalom Népköztársaságunkban forduloponthez érkezett Mihai Davidoglu drámájával. A kitűnő íróban tuatosodott az, hogy csak úgy alkothat realis irodalmi művet, ha a legközvetlenebb kapcsolatban áll a tömeggyeleteken keresztül, mint bányamunkás dolgozott a Zsilvölgyében, hogy közelről megismerje a bányászok életét, munkáját és mélyen behatoljon abba a világba, amelynek életét színpadon kívánta életre keltetni. Egy született meg ez a valóban nagyjelenetű első román realista színpadi dráma. Új utakon járó irodalmunkban elsősorban azért jelölt határkövet, mert az első román dráma, amely színpadra viszi a munkást, a munkások életét és harcát, a teljes valóságban, minden írói szépítés, mesterkedés, vagy túlzás nélkülésével.

A „Bányászok”

a két év előtti Zsilvölgyének egy darab életét tárja elénk a realitás lenyűgöző erejével. Ez az a kor, amikor a nagy bányavidék egykori elnyomottjainak, a bányászoknak élet, munka iránt magatartása a nagy átalakuláson megy keresztül; amikor mind világosabban ébred a munkásöntudat és amikor az osztályharc mintegy döntő ütközetre készül. A dráma középpontjában az újítási munkás áll. Az újítási munkás, akiben kikristályosodik az osztályöntudat. Felismeri az idők parancsát: új magatartást tanúsít a munka iránt, mert tudja, hogy miért dolgozik. Új munkamódszert keres, mint munkásújtó ragadja magával a többi dolgozóitársait. Nem csak a munka frontján, hanem az osztályharcban is példát mutat a többieknek.

A színmű felsorakoztatja a bányavidék éme időszakának úgyszólván minden típusát és ringeteg olyan problémát domborít ki, amely szoros összefüggésben áll a szocializmus építésével. Ezeket a problémákat az író nagyszerű megfigyeléssel és helyes megvilágításban alkalmazza. A darab legnagyobb érdemei közé tartozik a bányászalakok nagyszerű megmintázása. Elsősorban a középpontban álló harcosszemlé, öntudatos, munkásújtó: Anton Nastai alakja ad markáns, életerős jellemrajzot. Nastai felesége, az ingadozó asszony, aki félti férjét, minden cselekedetétől óvni szeretné; apja, az öreg bányász, a „rég” harcos, aki részt vett a 29-es sztrájkban és még most is, meg-

özülve, munkától, élettől meggyőzőtörtén is, az osztályharc vonalán áll. Megkapó alak a bányászújtó anyja, az öntudatos öregasszony. Amikor a reakció bérence sztrájkra izgat, areulíti az uszítót és azt mondja: „Sztrájkot csináltunk 29-ben a kapitalisták ellen, de most a dolgozók rezsimjében nem! Vannak nehézségek és inkább mi, asszonyok ne együnk és adjunk mindent a bányászoknak, de sztrájkolni, azt nem!” Tudjuk nagyon jól — és ezt az ittjárt bányászélmények is hangsúlyozták, hogy ezekben az időkben igazán voltak asszonyok, akiknek ez volt a magatartása. A nagyszerű, öntudatos, vagy még nem öntudatos bányászalakok mellett ott látjuk a reakció sötét figuráit, amelyek befészkeltek magukat a bányavidékre. A Németországba szökött igazgató ottmaradt felesége, aki korcsmát nyitott és ott adott találkozóhelyet a reakciós elemeknek: a szövetséget egyik vezetőjének, a kisbrudalt, volt bányász-tisztviselőnek, a papi revrendába öltözött hujtogatónak — és mindazoknak, akik szabotálásra uszítanak, tönkretételek a gépeket, igyekeznek gáncsot vetni az új munkamódszerek és végülis felgyújtják az egyik üzemet.

A színmű drámai lendülete

magávalragadó. Nagyszerű érdeme, hogy átfogó erővel, dominálón, de teljes realitással vetíti elénk az osztályharcot. A harc nem csak az osztályellenség ellen folyik, hanem szemben áll a maradisággal is. Anton Nastai és társai küzdenek a bürokratizálódott, régi munkamódszer-

rel szemben, akik „nem akarnak újítást” és a haladás gáncsokodói. Az új harc az a régi ellen. És ennek közepontjában lüktetőn él az új munkástípus, az újító Anton Nastai alakja, akinek gyengeségeit is megmutatja az író. Ezt a gyengeséget végül önbírálatként mondja el a darab hőse. Bevallja, hogy nem foglalkozott feleségével úgy, ahogyan kellett volna és nem tekintette elvtársának.

A „Bányászok” egyik megkapó, kiemelkedő jelenete, amikor egy idősebb bányász, felesége rábeszélésére el akarja hagyni a Zsilvölgyét, könnyebb megélhetést készülni keresni. Anton Nastai meggyőzi, hogy miért kell ottmaradnia. Megkérdezi: nem gondolna szegyenkezve vissza arra, hogy a legnagyobb nehézségben hagyta cserben a bányászokat? Majd meggyőző erővel mondotta el az idősebb bányásznak, hogy ők hivatást töltenek be és a jövőt építik. A szén, amelyet ők bányásznak, összeköti őket ezer és ezer lélel. A szén hozza mozgásba a gyárak gépeit és adja a fényt, amely világít!

Nagy érdeme a darabnak,

ahogyan a Párt szerepét, munkáját bemutatja. Annak ellenére, hogy a három felvonáson keresztül keveset beszélnek a Pártól, mégis mindig jelen van és végig érezzük hatalmas, mindent átfogó mozgatóerejét. A dráma színrehozatala nagy próbája az aradi színtársulatnak, amely nagyszerűn helytállott a rendkívül nehéz követelményeknek. A realista drámát realista rendezésben és játékban hozták ki. Ennek

egyik előfeltétele volt az a tanulmány, amelyet Marius Alexandru igazgató, a darab rendezője; Sarbus díszletmester és Tóth díszletfestő Zsilvölgyében, a helyszínen végeztek. A körültekintő, gondos rendezéssel sikerült a darab minden mencióját érvényre juttatni. A bányatelepet ábrázoló, plasztikusan megoldott díszletezés valóban fővárosi. A szereplők valamennyien kitűnően érzékeltették az élethű alakokat. Az előadás az eddig legnehezebb feladatot hárította a színházra, amely ezzel megmutatta fejlődőképességét. A szereplők teljesítményeinek méltánylására még visszatérünk.

(p.)

Lőwi Éva és Avramescuné Fiedler Klári hangversenye

Az aradi zenekedvelők mindegyikben becsülik Lőwi Éva fiatal énekesnőt, aki beváltja a hozzáfűzött reményeket. Fejlődő iskolázottságával fokozottabban tisztulnak meg képességei és szépszínzetű, tisztán csengő, szárnyaló hangja jól érvényesül. Bár technikája még nem mondható nagyfokú, mindenesetre már alkalmas arra, hogy olyan komoly tudást igénylő műsorral lépjen elő, mint mostani hangversenyén. Az iskola további fokozása és még több lélek a biztosítéka annak, hogy Lőwi Éva képességeihez és tehetségéhez mértén érkezze be. Műsorán Górdigiani, Brahms, Rimszki-Korszakov, Delibes, Mozart, Gounod, Dagomireszkij, Arditi dalait, operaáriáit szólaltatta meg, valóban nagyon szépen és jól, megérdemelt lelkes sikerrel. Avramescuné Fiedler Klára cselőművész, Bubinstein, Saint-Saens és Popper szerzeményeket játszott finoman, művészi eszközökkel, technikai biztonsággal. A zongorakíséretet Horovitz Éva látta el hozzáértéssel.

A filharmonikus zenekar Enescu I. Rapszodiáját játssza a művészszakszervezet előadásán

Arad kulturéletének jelentős eseménye lesz a művészszakszervezet június 10. és 11-iki nagy műsoros előadása. Seregszemléje lesz ez a műsor a legjobb művész-erőknek. A filharmonikus zenekar Enescu első rapszodiáját adja elő. Szép zenéi feladatot jelent a filharmonikus zenekar számára Schumann „Kárnevá” című gyönyörű balettjének zenekari kísérete. Schumann ezt a művét zongorára írta és Teodor Bocarszky hangszerelte olyan tudással és érzéssel, hogy a zseniális zenéi alkotás minden szépségét még magasabbra emeli.

Vasárnaphoz egy hétre:

Nagy szabadtéri művészi ünnepség

Június 12-én, vasárnaphoz egy hétre, az aradi UTA-stadionban nagyszabású művészi ünnepséget rendeznek. A szabadtéri elő-

adás programján a legjobb munkás tánc-, ének- és zenekari csoportok szerepelnek.

Kedd este 6 órakor: a „Flacara” művészegyüttes vendégjátéka

Az ország egyik legkitűnőbb művészegyüttese a temesvári „Flacara”, amelynek nagyszerű teljesítményét jól ismeri Arad dolgozó társadalma. A nagyszerű együttes külföldi utra készül. Ezt megelőzően, június 7-én, kedd este 6 órakor

vendégszerepel Aradon. A 140 tagú együttes táncokkal, ének-számokkal, nagyszerű jelenetekkel lép fel az aradi színházban. Jegyek elővételben a művészszakszervezet főtéri jegyirodájában.

UJ IDŐK Mozi

(volt VICTORIA)

Uj műsora május 31 és június 5 között

1. A mai Szovjetunió, 10. szám.
2. Tudomány és technika, 81. szám
3. A szem égési sebei.
4. A szovjet sport Prágában
5. Sasollak, színes rajzfilm.

Előadások 3-tól 11-ig folytatódólagosan
Figyelem! Egységes helyárak: 15 lej

CORSO terem • Victoria nyári kert

Szombaton kertmozgó megnyitó a „Victoria” nyári kertjében különleges műsorral

SZERELMES MESEK

Csodaszép zenés mesefilm

Főszereplők: M. SIMONIAN és F. DAVLATIAN

Ma, pénteken minden előadás a CORSO mozgóban, míg szombattól az esti előadások a VICTORIA kertjében.

Urania mozgó

Előadások: 5, 7 és 9 órakor
Vas. 11.30, 3, 5, 7 és 9-kor

MA! Bemutató

Hatalmas Szovjetalkotás

Dzsurgaj védelme

Zenésfilm

Szereplők: Keto Djaparidze, D. Badridze, D. Gamrekelidze

A Szovjetunió kormányának jegyzéke a jugoszláv kormányhoz

(Folyt. az 1-ső old.)

szóval nézve „hátrányos és ellenséges akcióit” illetőleg. Az ilyen rágalmaknak célja, hogy tévedésbe ejtse Jugoszlávia népeit és hogy elrejtse az igazságot a Szovjetunió és Jugoszlávia közötti kapcsolatok elmérgesedésének valódi okait illetőleg. Azt, hogy a jugoszláv kormány ellenséges politikát folytat a Szovjetunióval szemben. A szovjet kormány már 1949 február 11-i jegyzékében rámutatott a jugoszláv kormány erre a politikájára.

Nem kell összetéveszteni a szovjet kormányt a jelenlegi jugoszláv kormánnyal szembeni magatartását, a szovjet kormánynak Jugoszlávia és Jugoszlávia népei iránti magatartá-

sával. A jugoszláv kormány nem várhat barátságos magatartást a szovjet kormány részéről mind addig, amíg a jugoszláv kormány ellenséges politikát folytat a Szovjetunióval szemben. A jugoszláv kormány ugyanis terrorista, kommunistaellenes és demokráciellenes uralmat teremtett meg Jugoszláviában, a Szovjetunió ellen folytatott harcával pedig a Szovjetunió ellenségeinek táborába sodródott. A jugoszláv kormány a jugoszláv sajtót az imperializmus fasiszta ügynökeinek szégyentelen szovjetellenes propaganda-szervevé alakította át.

Ami a szovjet kormány magatartását illeti, Jugoszlávia és Jugoszlávia népei iránt, ez min-

denkor kitartóan barátságos volt és marad.

Az egész világon ismeretesek azok a segélyakciók, amelyekben a Szovjetunió Jugoszlávia népeit mind a háború idején, mind a háború utáni időszakban részesítette. Senki sem tagadhatja azt a tényt, hogy Jugoszláviának, mint független államnak létezése a hitlerista Németország leverésének eredménye és ebben a Szovjetunióknak döntő szerepe volt. Nem lehet eltúlozni Jugoszlávia népei előtt azt a nagy gazdasági, kulturális, műszaki és más természetű támogatást, amit a Szovjetunió a háború után Jugoszlávia nemzetgazdaságának újjáépítésére és kifejlésére nyújtott.

A Szovjetunió következetesen védte Jugoszlávia törvényes érdekeit

Hasonlóképpen közismert az a politika támogatás, amelyet a Szovjetunió nemzetközi vonatkozásban Jugoszláviának nyújtott. A Szovjetunió következetesen megvédte Jugoszlávia törvényes érdekeit számos nemzetközi értekezleten, amelyekben Jugoszlávia államérdekeit érintő kérdéseket tárgyaltak. Mindezek tagadhatatlan bizonyítékai a szovjet kormánynak Jugoszlávia népei iránti baráti politikájának.

Nincs mit csodálkoznunk tehát azon, hogy a jugoszláv kormányt a Szovjetunióval szemben folytatott ellenséges politikáját nem helyeslik azok a jugoszláv állampolgárok, akik a Szovjetunió és Jugoszlávia közötti barátságban országuk független fejlődésének biztosítékát látják. Jelenleg ezek az állampolgárok a jugoszláv terrorizmus következtében csak Jugoszlávia határain kívül fejezhetik ki szabadon tagadó magatartásukat a jugoszláv kormány szovjetellenes magatartásával szemben. Ugyanezt a tagadó magatartást fejezik ki a jugoszláv kormány szovjetellenes magatartásával szemben a Szovjetunióban tartózkodó jugoszláv forradalmár menekültek is, akik saját újságok adnak ki Moszkvában.

A szovjet kormány elhatározta, hogy menedéket nyújt azoknak a jugoszláv menekülteknek, akiket a jugoszláv demokráciellenes kormányzat demokratikus és szociálista meggyőződésük miatt üldöz. A szovjet kormány kijelenti, hogy ezenül menedéket nyújt a jugoszláv menekült forradalmároknak. Természetesen ez nem jelenti azt, — mint a jugoszláv jegyzék állítja, — hogy a szovjet kormány és államszervei „teljes támogatást” nyújtanának a jugoszláv forradalmár menekülteknek. Nem lehet összetéveszteni a forradalmár menekülteknek nyújtott menedékjogot a forradalmároknak nyújtott „teljes támogatással” anélkül, hogy ne essünk jogi ellentmondásokba.

Különbön a jugoszláv menekült forradalmároknak nincs szükségük a Szovjetunió állami szerveinek támogatására, mert a szovjet közvé-

lemény és a szovjet állampolgárok elegendő támogatást nyújtanak a jugoszláv forradalmároknak, akiket barátaiknak és testvéreiknek tekintenek. Ez azonban nem jelenti azt, hogy a szovjet kormány megakadályozza a Szovjetunió polgárait a jugoszláv forradalmár menekültek tevékenységének támogatásában. A szovjet kormány szükségének tartja kijelenteni, hogy ténylegesen nem akadályozza meg és nincs szándékában megakadályozni a szovjet polgárokat abban, hogy támogassák a jugoszláv menekült forradalmárokat, mert a szovjet polgároknak és a szovjet közvéleménynek ez az eljárása a Szovjetunió alkotmányá-

ban biztosított jogaiknak.

Következésképpen az 1949 május 23-i jugoszláv jegyzékben foglalt állítását, amely szerint a szovjet kormány a „legdurvább módon beavatkozna Jugoszlávia belügyébe”, a mikor menedéket nyújt a jugoszláv forradalmár-menekülteknek és nem akadályozza meg tevékenységüket, a szovjet kormány csakis meggondolatlan politikai eredményének és jogi fogalomzavarnak tekinti.

A jugoszláv kormány jegyzékében azt követeli, hogy a szovjet kormány tiltsa meg... a jugoszláv forradalmár menekültek lapjának kinyomtatását.

LAPZÁRTA

BUKAREST (Agerpress). A Román Népköztársaság területén élő jugoszláv politikai emigránsok lelkesen üdvözlék a szovjet kormánynak a jugoszláv kormányhoz intézett vá-

laszjegyzékét. Junius 3-án a Román Népköztársaság területén élő jugoszláv kommunista emigránsok összegyűltek és egyhanguan helyeslésüket fejezték ki a jugoszláv kormány-

hoz intézett szovjet kormányjegyzék felett. A gyűlés táviratot intézett a Szovjetunió kormányához, amelyben lelkesedésének ad kifejezést a szovjet válaszjegyzék ügyében.

PÁRIS (Agerpress) A Külügyi miniszterek Tanácsa pénteken titkos ülésen tanácskozott, amelynek befejezése után a következő közleményt hozták:

A Külügyminiszterek Tanácsának közleménye 1949. június 3-ról.

A Külügyminiszterek Tanácsa ma a titkos ülésen tanácskozott, amelyen A. J. Visinszkij, a Szovjetunió külügyminisztere elnökölt. A külügyminiszterek a Szovjetunió küldöttségének és az Egyesült Államok küldöttségének Berlinre vonatkozó javaslatát vitatták meg. Következő ülés június 4-én délután 3 órakor.

niszterek Tanácsa pénteken titkos ülésen tanácskozott, amelynek befejezése után a következő közleményt hozták: A Külügyminiszterek Tanácsának közleménye 1949. június 3-ról.

A Külügyminiszterek Tanácsa ma a titkos ülésen tanácskozott, amelyen A. J. Visinszkij, a Szovjetunió külügyminisztere elnökölt. A külügyminiszterek a Szovjetunió küldöttségének és az Egyesült Államok küldöttségének Berlinre vonatkozó javaslatát vitatták meg. Következő ülés június 4-én délután 3 órakor.

PEKING (Agerpress). Az Új Kína távirati ügynökség közli, hogy a népi partizánegységek, melyek Délcsekiangban működnek, több körzeti központot szabadítottak fel, közöttük Wancsent és 5 helviséget a partvidéken. A partizánegységek ezen a vidéken több mint 9000 kuomintang katonát semmisítettek meg. Csekiang tartomány legnagyobb része felszabadult és a néphadsereg egységei most a tartomány északi részét tisztítják meg.

NEWYORK (Agerpress) Az UNO mellett működő illetékes tanács munkabizottsága június elsején összeült, hogy megvizsgálja a Szovjetunió javaslatát a fegyverkezés csökkentésére és az atomfegyver elfaltására vonatkozó megállapulás elkészítését illetően. A „nyugati” küldöttségek részéről megérkeztek az amerikai utasításoknak, megkísérelték előadni a

gyors megoldást azzal, hogy különböző „kiegészítő bizonyító anyagok” stb. beszerzése szükséges. Tarapkin a szovjet küldött leleplezte ezeket a kísérleteket és rámutatott arra, hogy az amerikai érdekeket álcázzák. Javasolta, hogy a munkabizottság tényleges alapon kezdje meg a vitát, hogy a legrövidebb időn belül megtörténhessék a két egyezmény javaslatának kidolgozása.

DREZDA (Agerpress) A brit és amerikai reakció által történt megburcoltatás után Eisler, a német antifasiszta harcok hazatért a szömbötekből. A német politikai és kulturális élet képviselői tanácsok. Altkön az Egyesült Szociálista Párt elnökeivel, Wilhelm Pieck-kel.

BÉCS (Agerpress). Ausztriában október 9-én általános választások lesznek. Ezen több mint 450.000 volt náci szavaz majd, akik szavazati jogot kaptak az angol-amerikaiaktól.

NEWYORK (Agerpress) A Tass iroda jelenti: A Daily Worker munkatársának közlése szerint az ifjusági csikágói nemzeti kongresszusán új ifjusági szervezet létesítését határozták el, amelynek célja, hogy az amerikai ifjuságnak a tudományos szocializmus elvei alapján történő nevelése érdekében tevékenykedjék. A konferencia 110 küldötté nyilatkozatot hagyott jóvá, amelyben kijelentik, hogy az új szervezetet a munkásoktól a fejlődés fontos tényezőjének, az USA demokrácia hagyományával és a világ tartós békejének védelmezőjének tekintik.

LA PAZ (Agerpress) A bányászok és a sztrájkoló ipari munkások közötti szolidaritás kinyilvánítására, a gépkocsivezettek szakszervezete péntektől sztrájkot kezdett.

Tip. „GUTENBERG”.

A mezőgazdasági dolgozók számára ünnep a kollektív-szerződésbe történt besorolás!

Az újradí állami mintagazdaság munkásai a közelmúltban dolgozták fel a mezőgazdasági munkások kollektív szerződését. A gyűlésen nagy számban vettek részt úgy az állandóan foglalkoztatott munkások, mint a mezőgazdasági napszámosok, akik nagy érdeklődéssel és lelkesedéssel hallgatták az előadókat.

Simandan Aurel a mintagazdaság igazgatója beszéde során rámutatott arra, hogy a kollektív szerződés törvényes formában állapította meg a munkások, szakemberek és irodai dolgozók kötelezettségeit az intézmény, illetve az intézmény kötelezettségeit a dolgozók iránt. A kollektív szerződésben érvényesül a dolgozók érdeke és ezzel magától értetődően együtt a köz érdeke. Ugyanígy előmozdítja az agrotechnika fejlődését, a mezőgazdasági termelés érdekeit, különös tekintettel az Állami Tervre. Az új kollektív szerződés jóval magasabb életszínvona-

lat biztosít a mezőgazdasági dolgozók számára, mint eddig volt. A normarendszer a szorgalmas és öntudatos dolgozó számára megfelelően biztosítja az életszínvonal emelését.

Pulca Ioan, a szakszervezeti csoport vezetője, beszéde során kifejezésre juttatta a mezőgazdasági dolgozók őszinte szeretetét a Román Munkáspárt, az Országos Szakszervezeti Tanács és Népköztársaságunk kormányára iránt.

— A kollektív szerződésbe történő besorolás, — mondotta, — a mi számunkra ünnep és ennek kifejezésére a besoroláshozott munkája idején fölvonjuk vörös lobogónkat a mintagazdaság díszoszlopára, hogy mindenképp emlékeztessen: a munkásosztály harcának köszönhetjük mi is mindazt, amit ez a szerződés számunkra biztosít! Popa Iustin a traktorista csoport vezetője munkaversenyre hívta ki a műhely dolgozóit. A verseny célja a cséplőszekekre idejében történő megjavítása.

A gyűlés végén Simandan igazgató, valamint Pulca Ioan és Popa Iustin lelkesítő beszédet mondtak és a lelkes hangulatú gyűlés forradalmi munkásdallal ért véget.

Május 27-én, ugyancsak a kollektív szerződés alkalmazásának tiszteletére, az újradí mintagazdaság 27 alkalmazottja önkéntes munkát végzett: kukoricát kapáltak, paradicsom palántát kötöttek és így 108 munkaórát teljesítettek a közösség javára. A dolgozók énekszóval, lelkesedéssel, gépkocsikon indultak a munkára és ezzel is kifejezték, hogy a mezőgazdaság szocialista szektora mielőbbi kiépítésének felkészülése fűti át mindannyiukat.

Nemes Traian
levelező

Ne töltögessük a tengerit!

Haladó és gondolkodó gazdák már a múlt század nyolcvanas éveiben megfigyelték, hogy a tengeri közismert ápolási munkája: a töltögetés, sokszor többet árt, mint használ a tengerinek és ezért a töltögetést kapálással helyettesítették és elnevezték ezt a TENGERI SIMA MIVELÉSÉNEK.

Mind többen tettek kísérletet ilyen irányban és a közzétett eredmények határozottan a simamivelés célszerűsége mellett szóltak. Felmerül ezután a kérdés: szükséges egyáltalán a tengeri töltögetése?

A töltögetést

sokan azért tartják szükségesnek, mert a töltögetéssel a növény töve körül porhanyó földet halmoznak fel máltal a növényt arra indítják, hogy a friss földben új gyökereket verjen, s így több táplálékot tudjon felvenni. Ezenkívül a töltögetést a gyomirtás légsikeresebb módjának tartják. Végül a tengeri töltögetését azért is helyesnek tartották, hogy magasra nővő szárait a szél ne tudja egykönnyen kidönteni.

Nézzük csak meg a töltögetésnek ezeket a kedvező hatásait közelebbről.

Az a hiteles a töltögetésnek, hogy a növény töve köré porhanyó föld rit közben véb*go. Ááj máh dm kerül, csak ott előny, ahol a tenyészlet közben vízben nincs hiány, mert az tény, hogy a tengeri a friss földben új gyökereket ver, de azon mértékben, amint a gyökerek veszik át a növény táplálását. csökken a mélyebb gyökereknek a fejlődése; amint a béálló szárazság alkalmazásával — és ez nálunk legtöbbször az eset, — a feltöltött föld kiszárad, a benne lévő gyökerek működése megszűnik, a mélyebb gyökerek pedig fejlődésükben — az elmondott okból — visszamaradnak: sem ezek, sem azok nem táplálják bőségesen a tengerit. Az eredmény: a tengeri gyengébb fejlődése.

Vitán felül áll,

hogy a töltögetett talaj hamarabb kiszárad, ez pedig ami esőben szegény éghajlatunk alatt nagyon figyelemreméltó körülmény. A töltögetett talajnak nagyobbá válik a felülete, az ormokban fekvő talajba jobban behatol a szél, alulról a víz nem tud olyan magasra felszívódni, hogy az ormok is annyi vizet kapnának, mint a simára mivelt talaj. Megállapítható ebből, hogy nyirkos klíma alatt lehet előny a töltögetés, a mi klímánk mellett azonban mindenképpen káros, mert szárítjuk vele a talajt.

Az az állítás, hogy a nem töltögetett tengerit könnyen kidönti a szél, nem érv a töltögetés mellett! Ősszel mélyen megszántott, kellő mélységre vetett tengerit nem kell töltögetés nélkül sem a szél kidöntésétől féltetni.

Nálunk, ahol a gazdálkodásnak állandóan számot kell vetnie a szárazsággal, kerüljük az olyan eljárásokat, amelyekkel nem konzerváljuk, hanem párologtatjuk a talaj vizét. Hagyjuk el tehát bátran a töltögetést és helyettesítsük azt mély kapálással. Nagyobb termés lesz eljárássuk eredménye!

Roman-magyar diák-falujárás a kulturmunka szolgálatában

Az elmúlt vasárnap a magyar pedagógiai leánytanintézet növendékei a román pedagógiai iskola növendékeivel együttesen Szapárligetben vendégeskedtek. Először történt meg az, hogy két különböző nemzetiségű iskola egymással összefogva dolgozik és kulturmunkát végez. Az ifjúság nagy lelkesedéssel indult az utra és ez a lelkesedés mindvégig meg is maradt.

Megérkezésünkkor a Román Munkáspárt helyi szervezetének vezetői, valamint az ottani ifjúság nagy örömmel fogadtak, mert átértékelték milyen nagyfontosságú, hogy a városi tanulmányi kapcsolat akar teremteni a falu dolgozó ifjaival.

Délután műsort adtunk. A kultúrterem zsufolásig megtelt. A megnyitóbeszéd két nyelven hangzott el. Mindkét részről

örömeinknek és lelkesedésünknek adtunk kifejezést, hogy szellemi és politikai tudásunkat átadhatjuk falusi ifjúságunk testvéreinknek.

Hangsúlyoztuk, hogy át akarjuk törni azt a gátat, amelyet a múlt állított a falu és a város ifjai közé. A román- és magyar nyelvű műsorszámoknak igen szép sikerük volt, utána tánc kö-

Ügyeletes gyógyszertárak

SZOMBAT: 3. számú állami gyógyszertár (Eminescu ucca), 4. számú állami gyógyszertár (a hegyaljai villamosállomásnál), 6. számú állami gyógyszertár (a textilgyárnál), 7. számú (Ujarad).

VASÁRNAP: 1. számú állami gyógyszertár (Avram Iancu tér), 2. számú állami gyógyszertár (Köztársaság utja), 5. számú állami gyógyszertár (Saguna ut).

vetkezett, amelynek tartama alatt egy a városi, mint a falusi ifjúság jólérezte magát.

Távozásunkkor a RMP szapárligeti titkára beszédet mondott, amelyben megállapította, hogy ez az első alkalom, amikor két különböző nemzetiségű testvériskola meglátogatta Szapárligetet és példát mutatott a község ifjúságának arra, hogyan kell a helyes úton haladni.

Együttesen elhatároztuk, hogy ezután még nagyobb lendülettel dolgozunk, nem kimélünk semmiféle fáradságot, hogy minél szorosabb összeköttetésbe kerüljünk falusi dolgozó testvéreinkkel és együtt építsük fel azt a szép jövőt, amelyben mindenkire meglepedettség és boldogság vár.

GABNAI ERZSÉBET
a magyar pedagógiai iskola
levelezője

SEMMI nem vesz el,
MINDENT összegyűjt

D.A.C.

ÁLLAMOSÍTOTT VÁLLALAT.

Mégylet központok által összegyűjt bármilyen hulladékot, amely ipari nyersanyagként szolgál:

VASAT, ÖNTÖTTVASAT,
VÖRÖSZREZET, SÁRGAREZET,
BRONZOT, CINKET, ÓLMOT,
ALUMINIUMOT, GUMMIT,
CSONTOT, RONGYOKAT,
GYAPJUT, PAMUT-, LEN-,
KENDER-, SELYEM-HULLADÉKOT,

valamint

ÁLLATI GYAPJUT, BÖRT ÉS HAJAKAT

Artesitőseket a továbrosban telefon 6 20 43

Arad, Köztársaság utja 2.

A legrövidebb időn belül

Az Ipeil kaptafagyár dolgozói is bekapcsolódnak a szocialista versenyekbe

Felszámolják a hanyagságot és most már érvényesülhet a gyár munkásainak versenykedése

Most, amikor az egész országban lázasan folynak a munkaversenyek az Ipeil (volt Stiaszni) kaptafagyárban a dolgozók csak újságokból ismerik a munkaversenyeket. Az, hogy miért nem folytatnak versenyt az Ipeil kaptafagyár dolgozói, ez az üzemi bizottságnak és szakszervezet hanyagságának tudható be.

Nem végeztek ebben az üzemben kellő felvilágosító munkát, mert ha végeztek volna, akkor ugyanugy, mint más üzemben nálunk is legyőzhették volna az akadályokat és ma versenyben állnának.

A dolgozók versenykedvére jellemző, hogy történtek az üzemben versenykihívások, de a megválasztott versenybizottság nem vette komolyan feladatát és nem érdekelte a verseny lefolyása, vagy annak eredménye, sem pedig az, hogy milyen feltételekben állapodtak meg a versenyzők.

Igy azután nem csoda, ha az üzemi

dolgozói egyelőre idegenkednek attól, hogy bekapcsolódjanak a többi üzemek versenytempójába.

Más nehézségeink is voltak és ezek szintén hozzájárultak ahhoz, hogy kimaradjunk a szocialista versenyekből.

Volt egy technikai vezetőnk, aki elméletben tisztában volt a kaptafával, de gyakorlatban nem tudta átvenni tudását.

Nem tudta úgy megszervezni a munka menetét, hogy ne álljon be a termelésben fennakadás. Az egyik munkanapon nem volt a vasalóhoz szükséges vaslemez, másnap szeg, vagy a kaptafához szükséges bőrányag fogyott el. A legnagyobb baj azonban az volt, hogy nem állott elég száraz fa rendelkezésünkre. Ilyen körülmények között a legjobb akarat mellett sem lehetett volna komolyabb versenyt kezdeményezni.

Üzemi bizottságunk az illetékes tisztségűvel egyetértésben elhatározta a

technikai vezető leváltását és ez május 17-én meg is történt. Az új technikai vezető 35 éve dolgozik a szakmában és teljesen tisztában van a kaptafakészítéssel. Kötelezettséget vállalt, hogy minderről tudását latba veti a munka zavartalan menetének biztosítására.

Az üzembizottság is kötelezettséget vállalt, hogy megfelelő felvilágosító munkát végez és ezt követően a legrövidebb idő alatt megszervezi a szocialista munkaversenyt.

Tekintettel arra, hogy a kötelezettségvállalások a leghatározottabb ösztönzést jelentik, bizunk abban, hogy az érdekeltek felelősök minden igyekezetükkel azon lesznek, hogy a többi üzemekben dolgozó munkatársaink példamutatását követve, szocialista versenyekkel járulhassunk a legrövidebb időn belül a szocialista társadalom mielőbbi megvalósításához.

VLACSI, BÉLA.
az Ipeil kaptafagyár levelezője.

A közterhek befizetésére

Három pénzügyi kerület működik Aradváros területén

Mindenki pontosan legyen eleget adóilletési kötelezettségének

A neptanácsok szervezéséről szóló törvény alapján, az Aradváros területén lévő kerületi adóhivatalokat 1949 június 1-ével egyesítették.

Aradváros területén három pénzügyi kerület működik: az I. és II. az ideiglenes bizottság palotájának földszintjén (volt városháza), az első balra, a második jobbra; míg a III. pénzügyi kerület ideiglenesen a volt pénzügyigazgatóság épületének földszintjén.

Az illető kerületekhez tartozó adófizetők egyszerre kifizethetik állami és városi adójukat; a pénztárcát minden nap reggel 8-tól déli 12-ig állnak rendelkezésre; bizonyos esetekben délután is.

Az esetleges büntetések elkerülése végett czíttal említjük meg, hogy a hónap folyamán a következő fizetések esedékesek:

1. Az ötödik esedékesség az adóhátralékoknál, ha a megelőző részleteket a pénzügyminiszterium 32.315/949 számú rendelete szerint lefizették. Azok, akikre már nem érvényes a részletfizetés kedvezménye, kötelesek az 1948 december 31-ig fennálló adó tartozásaikat egyszerre lefizetni.

2. Az alkalmazott lakásbérlők a második negyedév házbérből visszatartott összeget legkésőbb június 10-ig kifizethetik be büntetés nélkül. A többi bérlők, akiknél még nem készítették a büntetési jegyzőkönyvet, kifizethetik adójukat a törvényes többlet hozzájárulásával.

3. Minden kereskedő és iparos köteles az önmegadóztatási alapon május hóra járó kereskedelmi adóját 1949 június 10-ig kifizetni. Felhívják az összes ezen kategóriába tartozó adófizetők figyelmét, hogy ebben a hónapban felülvizsgálják vállomásaik összegét és minden visszaélést pénzügyi szabotázsnak minősítenek és az erre vonatkozó törvény szigorával büntetnek.

4. Az alkalmazottat foglalkoztató valamennyi vállalat a májusi személyzeti adót legkésőbb június 10-ig kifizetheti. A háztartásbeli alkalmazottak utáni adót negyedévenként kö-

telesek kiegyenlíteni; azok pedig, akik a második negyedévet nem fizették be, a büntetési jegyzőkönyvek elkészítését megelőzően, azonnal be kell fizessék az adót a törvényes többlettel.

5. A forgalmiadóval és munkamegvalósítási adóval május hónapra tartozó vállalatok a május havi második fél-

hónapot kötelesek június 5-ig kiegyenlíteni, mert minden nap késedelem után 0.40 százalékos az állami vállalatoknak 0.20 százalékos büntetést számítanak minden nap késedelem után, valamint a törvényes büntetéseket.

Az állami vállalatok, az 1949 február 10-i 51-es számú rendeleti törvény

Megkezdődött a bizományi tárgyak átvétele

„CONSIGNATIA”

Allami Bizományi üzlet
Fehér Kereszt épület, (volt Fischer és Ney üvegüzlet helyiségében)

1. Textil és ruházati osztály:

Különbféle női és férfiruhák.
Cipők, fehéreneműek, szövet- és vászonanyagok.

2. Technikai osztály:

Rádiók, író- és számológépek, varrógépek, hangszerek, fényképező és optikai készülékek, orvosi és mérnöki műszerek, különféle elektrotechnikai cikkek, gépek, motorok, alkatrészek és szerszámok.

3. Üveg, porcellán, bőráru és háztartási cikkek osztálya:

Minden e részortba tartozó egyes darabok, vagy egész garnitúrák.

4. Művészeti tárgyak és szőnyegek osztálya.

5. Ékszer, óra és ezüstmű osztály.

értelmében kötelesek 1949 június 15-ig az előző havi jövedelmet az Allambank „514 T” számlájára befizetni és ugyanakkor a márciusi negyedév ideiglenes letkülönböztet is.

6. A bérbeadott házak tulajdonosai kötelesek a lakó által a házbérből visszatartott adó befizetését ellenőrizni és a büntetések alól csak akkor mentesül, ha az illető kerületi adóhivatalban írásban bejelenti adót nem fizető lakói nevét.

7. Felhívják minden adófizető figyelmét, aki városi adóval, — mint például munkamegvalósítás vagy más, — tartozik, hogy fizesse ki késedelem nélkül hátralékait. A végrehajtószerveket megbízzák az állami és városi adófizetők tartozásainak behajtásával és ugyanakkor kihágási jegyzőkönyvet készítenek az adócsalásról intézkedő törvény alapján. A büntetések 12 év fegyházig terjedhetnek. Az íratokat átteszik az aradi ügyészséghez és az illetők ellen a legszigorúbban eljárnak.

Tudnivalók az I.O.V.R. nyugdíjak kifizetéséről

A munkaügyi minisztérium az IOVR nyugdíjak lakáson történő kifizetéséről a következőket közli: Azok a nyugdíjasok, akik a múltban nyugdíjukat fizetési jegyzék alapján kapták, ezután lakásukon veszik kézhez, postai kézbesítés útján, éppen úgy, mint a többi IOVR nyugdíjasok. A vidéki IOVR nyugdíjasok, akik nem kapják kézhez lakásukon a nyugdíjat június 5-ig, mert nem találták őket a jelzett címen, jelentkezhetnek a nyugdíj átvétele végett az illető postahivatalnál, június 5 és 10 között, ahol az összeget rendelkezésükre bocsátják. Mindazon nyugdíjasok, akik a fenti helyzetben vannak, a nyugdíj-jegyük hátlapjára rávezetik az 1948 év áprilisában közölt lakcímeiket (amit anyagi helyzetükre vonatkozó nyilatkozatukkal adtak be), valamint jelenlegi pontos címeiket és azt átadják a nyugdíjat kifizető kézbesítőnek.

„MUREȘUL”

ÁLLAMI ÁRUHÁZ

megvételre keres

vashordókat

olaj, petróleum és benzin részére

Olvassa

és terjessze

a Jövőt